



City of Marlborough Office of the Mayor

140 Main Street
Marlborough, Massachusetts 01752
508.460.3770 Fax 508.460.3698 TDD 508.460.3610
www.marlborough-ma.gov

Arthur G. Vigeant
MAYOR

Nathan R. Boudreau
EXECUTIVE AIDE

Patricia Bernard
EXECUTIVE SECRETARY

Marlborough COVID-19 City Updates

May 22, 2020

Massachusetts COVID-19 Test Site Locator Map

Massachusetts Governor Charlie Baker has launched a COVID-19 Test Site Locator map through the Massachusetts Emergency Management Agency.

This map provides an easy way to locate a COVID-19 test site near you. All of those experiencing symptoms or those who have been in close contact recently with a COVID positive individual should seek testing.

All information is sourced from site operators and healthcare providers. Information continues to evolve quickly, so we encourage all those looking to be tested to contact the site prior to arrival. Many sites may also require pre-screening, a referral and/or an appointment.

To view the map, please visit <https://bit.ly/macovidtesting>.

To view a list of all Massachusetts testing sites, please visit <https://bit.ly/testingsiteslist>.

Massachusetts Updated COVID-19 Testing Guidance

The Baker-Polito Administration recently released updated COVID-19 testing information as of May 13, 2020. All symptomatic individuals in Massachusetts, even those with mild symptoms, should be tested.

Symptoms of COVID-19 include:

- Fever, chills or shaking chills
- Signs of a lower respiratory illness (e.g., cough, shortness of breath, lowered oxygen saturation),
- Fatigue, sore throat, headache, body aches/myalgia, or new loss of sense of taste or smell
- Other less common symptoms can include gastrointestinal symptoms (e.g. nausea, vomiting, diarrhea), rash, and inflammatory conditions such as “COVID toes”.
- In elderly, chronically ill, or debilitated individuals such as residents of a long-term care facility, symptoms of COVID-19 may be subtle such as alterations in mental status or in blood glucose control

To view the full updated testing guidance, please visit <https://bit.ly/matestingguidance>.



Ciudad de Marlborough

Oficina del alcalde

140 Main Street
Marlborough, Massachusetts 01752
508.460.3770 Fax 508.460.3698 TDD 508.460.3610
www.marlborough-ma.gov

Arthur G. Vigeant
ALCALDE

Nathan R. Boudreau
ASISTENTE EXECUTIVO

Patricia Bernard
SECRETARIA EXECUTIVA

Actualización sobre COVID-19 de la ciudad de Marlborough

22 de mayo de 2020

Mapa para localizar los lugares de análisis para COVID-19 en Massachusetts

El gobernador de Massachusetts, Charlie Baker, ha lanzado un mapa para localizar los lugares de análisis para COVID-19 por medio de la Agencia de Control de Emergencias.

Este mapa ofrece una forma fácil para encontrar un lugar de análisis de COVID-19 cerca suyo. Todos aquellos que experimenten síntomas o que ha estado recientemente en contacto próximo con un individuo que dio positivo al COVID debería ser analizado.

Toda la información proviene de los operadores de los lugares de análisis y de los proveedores de cuidado para la salud. La información continúa evolucionando rápidamente, así que sugerimos que todos aquellos que quieran analizarse se comuniquen primero con el lugar que provee los análisis. Puede ser que muchos de estos lugares requieran una valuación previa, una derivación y/o una cita.

Por favor vaya a <https://bit.ly/macovidtesting> para ver el mapa.

Por favor vaya a <https://bit.ly/testingsiteslist> para ver la lista de todos los lugares de análisis en Massachusetts.

Guía actualizada de análisis de COVID-19 en Massachusetts

Recientemente la administración Baker-Polito lanzó información actualizada sobre el análisis de COVID-19 del 13 de mayo de 2020. Todos los individuos en Massachusetts que tengan síntomas, aun los que tengan síntomas leves, deben ser analizados.

Los síntomas de COVID-19 incluyen:

- Fiebre, escalofríos o escalofríos con temblor
- Señas de una enfermedad de las vías respiratorias inferiores (por ejemplo: tos, falta de aliento y una saturación de oxígeno baja)
- Fatiga, dolor de garganta, dolor de cabeza, dolores del cuerpo/ mialgia o pérdida reciente del sentido del olfato o del gusto.
- Otros síntomas menos comunes pueden ser los gastrointestinales (por ej.: náusea, vomito, diarrea), sarpullido y condiciones inflamatorias como “dedos de los pies COVID”.

En los individuos de la tercera edad, los que estén enfermos de gravedad o debilitados, tal como los residentes de lugares de cuidado a largo plazo, puede ser que los síntomas de COVID-19 sean sutiles tal como una alteración del estado mental o en el control de la glucosa en la sangre.

Para ver la guía de análisis complete por favor vaya a <https://bit.ly/matestingguidance>.



Cidade de Marlborough

Escritório do Prefeito

140 Main Street
Marlborough, Massachusetts 01752
508.460.3770 Fax 508.460.3698 TDD 508.460.3610
www.marlborough-ma.gov

Arthur G. Vigeant
PREFEITO

Nathan R. Boudreau
ASSISTENTE EXECUTIVO

Patricia Bernard
SECRETÁRIA EXECUTIVA

Atualizações da Cidade de Marlborough sobre COVID-19 **22 de Maio de 2020**

Mapa Localizador de Locais de Teste de COVID-19 em Massachusetts

O governador de Massachusetts, Charlie Baker, lançou um Mapa Localizador de Locais de Teste de COVID-19 através da Agência de Gerenciamento de Emergências de Massachusetts.

Este mapa fornece uma maneira fácil de localizar um local de teste de COVID-19 perto de você. Todos aqueles com sintomas ou aqueles que estiveram em contato próximo recentemente com um indivíduo positivo para COVID devem procurar o teste.

Todas as informações são provenientes de operadores do site e de serviços de saúde. As informações continuam a evoluir rapidamente, por isso incentivamos todos os que desejam fazer o teste a entrar em contato com o local antes da chegada. Muitos locais também podem exigir pré-triagem, indicação e/ou marcação de consulta.

Para visualizar o mapa, visite <https://bit.ly/macovidtesting>.

Para ver uma lista de todos os locais de teste de Massachusetts, por favor visite <https://bit.ly/testingsiteslist>.

Atualização de Guia de Testes de COVID-19 em Massachusetts

A Administração Baker-Polito divulgou recentemente informações atualizadas sobre os testes COVID-19 a partir de 13 de maio de 2020. Todos os indivíduos sintomáticos em Massachusetts, mesmo aqueles com sintomas leves, devem ser testados.

Os sintomas do COVID-19 incluem:

- Febre, calafrios ou tremedeira
- Sinais de uma doença respiratória inferior (por exemplo, tosse, falta de ar, diminuição da saturação de oxigênio),
- Fadiga, dor de garganta, dor de cabeça, dores no corpo / mialgia ou nova perda de paladar ou olfato
- Outros sintomas menos comuns podem incluir sintomas gastrointestinais (por exemplo, náusea, vômito, diarreia), erupção cutânea e condições inflamatórias, como "dedos dos pés de COVID".
- Em idosos, indivíduos com doenças crônicas ou debilitadas, como residentes de uma instituição de longa permanência, os sintomas do COVID-19 podem ser sutis, como alterações no estado mental ou no controle da glicemia

Para ver as orientações de teste atualizadas completas, visite <https://bit.ly/matestingguidance>.